

1

90903



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if
there is no writing
in this booklet

Level 1 Samoan 2020

90903 Demonstrate understanding of a variety of spoken Samoan texts on areas of most immediate relevance

2.00 p.m. Friday 27 November 2020

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Samoan texts on areas of most immediate relevance.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Samoan texts on areas of most immediate relevance.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Samoan texts on areas of most immediate relevance.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Samoan.

You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: O Sina ma lana tuna (Sina and her eel)

Fa'alogo i le tala e fa'atatau i le teine o Sina. O le fesili muamua e fa'atatau i le tala lenei.

Listen to the tale about a girl named Sina. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

Tuifiti	a Fijian noble (king)
taulāitu	sorcerer or witch doctor
mavaega	parting words
tolī	to twist and fetch down
ō'a	to husk a coconut

LISTENING NOTES

QUESTION ONE

- (a) *E fa'apefea ona fa'amatalaina Sina i le amataga o le tala? Aiseā e tāua ai lea vāega?*
How is Sina described at the beginning of the passage? Why is this important?

- (b) *Fa'amatala fa'afitāuli se LUA sa fetaia'i ma Sina, ma sa fa'apefea ona fō'ia lenei fa'afitāuli?*
Describe TWO problems that Sina faces and explain how they are resolved.

(1) _____

(2) _____

- (c) *Fa'amatala au'ili'ili pe fa'apēfea ona feso'ota'i le tuna ma le lā'au o le niu.*
Explain in detail how the eel and the coconut tree are linked.

SECOND PASSAGE: O a'u o le Samoa (I am Samoan)

Fa'alogo i le solo i le ave'a ai o oe ma Samoa. O le fesili lona lua e fa'atatau i le solo lenei.

Listen to the poem about the value of being Samoan. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

feola	to grow up
fa'asoa	to share
to'a	confident

LISTENING NOTES

QUESTION TWO

ASSESSOR'S
USE ONLY

- (a) *E tusa ai ma le manatu o le tuisolo, o le ā le taimi e ta'ua ai oe o se Samoa? Aumai fa'amauga mai le solo mo lau tali.*

According to the poet, when can you call yourself a Samoan? Provide evidence from the poem in your answer.

- (b) *E tusa ai ma le manatu o le tuisolo, o ai e ono mana'omia la tātou fesoasoani, ae fa'apefea foi ona tātou fesoasoani atu i ai?*

According to the poet, who might need help and how can we help them?

- (c) *I le manatu o le tuisolo, o le ā le mea o lo'o ia fa'atāuaina? Aiseā?*

According to the poet, what is important? Why?

- (d) *Aiseā e alagātatau ai ona tatou su'esu'e ma iloa le gagana? Aumai mafua'aga o lau tali.*

What is the poet's message about language and culture? Provide reasons in your answer.

THIRD PASSAGE: *O 'Oloa Lanu Meamata a Samoa (Samoa Green Products)*

Fa'alogo i fa'amatalaga e fa'atatau i se pisinisi ua ta'ua o oloa lanu meamata a Samoa. O le fesili lona tolu e fa'atatau i le fa'amatalaga lenei.

Listen to information about the following business. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

gaosia	to make or produce
uga	plastic
pala gōfie	decays or rots easily
taulāmua	initiate or at the forefront

LISTENING NOTES

Images: woven basket (left), *niu kuma* / betelnut palm tree (above)

QUESTION THREE

- (a) (i) *Aisea na māfua ai ona 'āmataina e nei tausoga le lā pisinisi?*
Why did the cousins start their business?

- (ii) *Fa'amatala mai le sini 'autū o le pisinisi lea.*
Explain what the purpose of the business is.

- (b) *Tusi i lalo galuega e mana'omia, e pei ona tā'ua i le tala, i le gaosiina o ipu mai lau o niu kuma.*
According to the text, what work is required to make palm plates?

- (c) *I sou manatu, o ā mafua'aga mo le ola lelei o lenei pisinisi?*
In your opinion, what are the main reasons why this business is likely to succeed?

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

90903

Acknowledgements
Material from the following sources has been adapted for use in this examination:

First Passage
Tala o le Vavau, p.17 Polynesian Press, 1987
Image: <https://www.nicepng.com/maxp/u2e6r5y3q8y3y3u2/>

Second Passage
E te le fia Samoa? /Don't you want to be Samoan? By Dahlia Malaeltu/ Read NZ/ www.e-tangata.co.nz/identity

Third Passage
[https://www.tvnz.co.nz/one-news/world/environmentalist-entrepreneurs\[... \]](https://www.tvnz.co.nz/one-news/world/environmentalist-entrepreneurs[...])
Photograph: (left) <https://www.facebook.com/SamoaGreenProducts/>, (right) https://www.palmpedia.net/wiki/File:-gallery-members-areca_catechu_dwarf_craftz.jpg